

#### Datos técnicos

- Transmisión de las temperaturas de alimento y de cocción por radiofrecuencia.
- Display con indicación de alimento, temperatura y temporizador
- Indicación de la temperatura con función de alarma
- Temporizador con función de alarma
- Selección del tipo de carne y del grado de servido
- Indicación de la temperatura en °C o °F
- Retroiluminación
- Rango de temperaturas: 0°C ~ 250°C. (No utilizar en barbacoas cerradas)
- Alcance de la alarma entre emisor y receptor: 20 m
- Incluye batería

#### Emisor

- Abra la tapa del compartimento de las baterías
- Inserte dos nuevas baterías (AAA)
- Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las baterías
- Seleccionar el canal deseado en el emisor
- Active el interruptor „POWER“ en la parte trasera, el cual sirve para encender y apagar el equipo
- Una vez encendido el emisor, un LED rojo, parpadea tres veces seguidas indicando que el display está encendido y que pueden recibirse los datos de temperatura

#### Receptor

- Retire la tapa del compartimento de las baterías en la parte trasera del receptor
- Inserte dos nuevas baterías (AAA)
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las baterías
- Active el interruptor „POWER“ en la parte trasera, el cual sirve para encender y apagar el equipo
- Esperar que el receptor indique el canal seleccionado en el emisor (en la pantalla aparece brevemente CH01 – 03, según el canal que se haya seleccionado)
- Si pasados 30 segundos el receptor no indica el canal seleccionado, repetir los pasos del 1 al 3, o bien, mantener la tecla S/S (reset) puls ada hasta oír una señal acústica; después, el canal vuelve a seleccionarse automáticamente en el receptor y es visualizado brevemente en la pantalla

#### Notas importantes:

- INDICACIÓN LED: El LED rojo, situado en el centro del emisor, parpadea cuando el equipo está encendido y listo para emitir señales
- REGLAS DE TRANSMISIÓN DEL TRANSMISOR: Mientras la sonda térmica no detecte ningún cambio de temperatura, el emisor transmitirá una señal de temperatura cada 30 segundos. Si la sonda de temperatura detecta una diferencia de temperatura de más de 1°C, el emisor transmitirá una señal.

#### Funcionamiento

Inserte el conector macho de la sonda en el conector hembra situado en el emisor. Inserte la punta de la sonda en el centro de la carne, vigilando que no salga por el otro lado. Ninguna parte de la sonda deberá exponerse a llama directa.

Selección del tipo de carne y del punto de servido

- Pulse el botón „MEAT“ para localizar y seleccionar el tipo de carne deseado

Con cada pulsación, la indicación cambia en el siguiente orden: BUEY, CORDERO, TERNERA, HAMBURGUESA, CERDO, PAVO, POLLO, PESCADO



- Pulse el botón „TASTE“ para seleccionar el punto de servido (vuelta y vuelta, poco hecho, en su punto, medio hecho, muy hecho). La tem peratura deseada aparece en el display LCD

- Empieza el tiempo de cocción

- La señal de cocción suena en el momento en que la carne alcanza la temperatura deseada

#### Ajuste manual de la temperatura deseada

- Inserte la sonda en la carne, tal y como indica la imagen
- Pulse el botón „MODE“ y manténgalo pulsado durante 3 segundos, para acceder al ajuste manual de la temperatura
- Pulse „MIN“ y „SEC“ para seleccionar la temperatura deseada
- Vuelva a pulsar „MODE“ para validar el ajuste
- La temperatura seleccionada aparece en el display LCD. Comienza el tiempo de cocción
- La señal de cocción suena, tal y como se ha mencionado arriba

#### Después de la Cocción

- Una vez terminado el tiempo de cocción, retire la sonda con ayuda de un agarrador
- Lave la sonda con agua y jabón suave (lavavajillas)
- Use un paño húmedo para limpiar el equipo y el sensor

#### Indicación de la temperatura en C/°F

La temperatura se visualiza en °C, o bien, en °F. Pulsando brevemente sobre el botón „MODE“, puede cambiarse entre las dos unidades de temperatura.

Temporizador con cuenta adelante y cuenta atrás

La función de cuenta adelante o cuenta atrás funciona independientemente del sensor de temperatura. Activación de la cuenta adelante: Si no está activada la cuenta atrás, el temporizador trabaja automáticamente con cuenta adelante.

Activación de la cuenta atrás: Utilice los botones „MIN“ y „SEC“ para activar la cuenta atrás.

Puesta en marcha del temporizador:

- „S/S“ para iniciar el temporizador.
- „S/S“ para poner en pausa el temporizador.
- Pulse a continuación el botón „CLEAR“ para poner a cero el temporizador.
- Una vez finalizada la cuenta atrás, suena un pitido. Pulse un botón cualquiera para desconectar la alarma.

NOTA: El temporizador cuenta hasta 99 min. y 59 seg. Retroiluminación Pulse un botón cualquiera, para que el display se ilumine durante 5 segundos.

Frecuencia de transmisión: 433 MHz, Potencia de transmisión: 8-10 dB, Declaración de conformidad en:www.gefu.com/k21850.pdf

#### \*Eliminación:

Pilas usadas:

Las pilas no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a desechar las pilas en los puntos de recogida ubicados en los comercios vendedores de pilas.



Aparato:

No tirar el aparato al final de su vida útil en la basura doméstica. Los ayuntamientos y las empresas de recogida informan sobre los lugares disponibles de recogida ecológica.
Termómetro RF digital para carne



#### Technische gegevens:

- Overdracht van de levensmiddel- en gaartemperatuur per draadloze telegrafie
- Display met levensmiddel-, temperatuur- en timeraanduiding
- Temperatuuraanduiding/timer met alarmfunctie
- Keuze van de vleessoort en gaarniveau
- Temperatuuraanduiding te kiezen in °C/°F
- Achtergrondverlichting
- Temperatuurbereik: 0°C ~ 250°C (Gelieve niet in gesloten barbecues te gebruiken)
- Reikwijdte zender en ontvanger: 20 m (afhankelijk van ruimtes en omgeving)
- Incl. batterijen

#### Zender

- Deksel van het batterijvak openschuiven
- Twee nieuwe batterijen (AAA) inleggen
- Deksel weer dichtschuiven
- Willekeurig kanaal aan de zender instellen
- Druk de schakelaar „POWER“ in aan de onderzijde, waarmee u het apparaat kunt in- en uitschakelen
- Na het inschakelen van de zender flitst in het midden een LED aan, die aangeeft dat het display ingeschakeld is en dat de temperatuurgegevens ontvangen kunnen worden

#### Ontvanger, draagbaar

- Deksel van het batterijvak verwijderen
- Twee nieuwe batterijen (AAA) inleggen
- Deksel van het batterijvak weer aambrenge
- Druk de schakelaar „POWER“ in aan de achterzijde, waarmee u het apparaat kunt in- en uitschakelen
- Wachten totdat ontvanger het aan de zender vooraf ingestelde kanaal aangeeft (op het display verschijnt afhankelijk van kanaalkeuze even CH 01-03)
- Indien de ontvanger het aan de zender vooraf ingestelde kanaal niet binnen 30 seconden aangeeft, opnieuw inschakelen of 3 seconde lang de toets “S/S” (reset) indrukken totdat er een signaal te horen is – daarna wordt het kanaal aan de ontvanger opnieuw ingesteld en wordt dit even op het display aangegeven

#### Gebruik van 2/3 zenders en ontvangers

- Kanaal 1 aan de eerste zender instellen en zender inschakelen
- Eerste ontvanger inschakelen (LED knippert)
- Wachten totdat de eerste ontvanger het vooraf ingestelde kanaal van de eerste zender aangeeft (op het display verschijnt even CH01)
- Indien de ontvanger het aan de zender vooraf ingestelde kanaal niet binnen 30 seconden aangeeft, de stappen 1-3 herhalen of 3 seconden lang de toets “S/S” (reset) indrukken totdat er een signaal te horen is – daarna wordt het kanaal aan de ontvanger opnieuw ingesteld en wordt dit op het display even aangegeven
- Kanaal 2 aan de tweede zender instellen en zender inschakelen
- Tweede ontvanger inschakelen (LED knippert)
- Wachten totdat de tweede ontvanger het vooraf ingestelde kanaal van de tweede zender aangeeft (op het display verschijnt even CH02)
- Indien de ontvanger binnen 30 seconden geen temperatuur aangeeft, stap 4 uitvoeren.
- Kanaal 3 aan de derde zender instellen en zender inschakelen.
- Derde ontvanger inschakelen (LED knippert)
- Wachten totdat de derde ontvanger het vooraf ingestelde kanaal van de derde zender aangeeft (op het display verschijnt even CH03)
- Indien de ontvanger binnen 30 seconden geen temperatuur aangeeft, stap 4 uitvoeren.

#### Belangrijke aanwijzingen

- LED-DISPLAY De LED knippert wanneer het apparaat ingeschakeld en klaar om te zenden is.
- TRANSMISSIEREGELS VAN DE ZENDER Zolang de temperatuursonde geen wijziging van de temperatuur detecteert, draagt de zender telkens na 30 seconden een temperatuursignaal over. Indien de temperatuursonde een temperatuurverschil van meer dan 1°C detecteert, draagt de zender een signaal over.

#### Ingebruikname

Steek de sondestekker in het contactvoetje van de zender. Introduceer het uiteinde van de sonde in het midden van het gebraad, waarbij u erop moet letten dat het niet aan de andere zijde te voorschijn komt. Geen enkel gedeelte van de sonde mag met een open vlam in aanraking komen.

Keuze van de vleessoort en van het gaarniveau

- Druk de toets „MEAT“ in om de gewenste vleessoort te zoeken en te selecteren.
- Telkens wanneer de toets ingedrukt wordt, wisselt het display in de volgende volgorde: RUND, LAM, KALF, HAMBURGER, VARKEN, KALKOEN, KIP, VIS



- Druk de toets „TASTE“ in om het gaarniveau te kiezen (Rare, Medium Rare, Medium Well or Well Done). De doeltemperatuur verschijnt op het LCD-display en de gaartijd begint.
- Het gaarsignaal weerklinkt zodra het vlees de doeltemperatuur bereikt heeft. Handmatig ingestelde doeltemperatuur
- Steek de sonde in het vlees
- Druk de toets „MODE“ in en houd deze 3 seconden lang ingedrukt
- Druk „MIN“ en „SEC“ in om de gewenste temperatuur te kiezen
- Druk opnieuw „MODE“ in om de instelling te bevestigen
- De gewenste doeltemperatuur verschijnt op het LCD-display. De gaartijd begint
- Het gaarsignaal weerklinkt zoals hierboven b schreven

#### Na het garen

- Trek de sonde met behulp van een pannenlap eruit
- Was de sonde met water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik een vochtige doek om het apparaat te reinigen.
- Temperatuuraanduiding in °C/°F**
- De temperatuur wordt in ofwel °C ofwel °F aangegeven. Door de toets „MODE“ even in te drukken, kunt u tussen de beide temperatuureenheden wisselen.
- Timer met voor- en achterwaartse telling**
- De voor- en achterwaartse telling werkt onafhankelijk van de temperatuursensor.
- Instelling van de voorwaartse telling: Indien geen achterwaartse telling ingesteld is, werkt de timer automatisch met voorwaartse telling.
- Instelling van de achterwaartse telling: Gebruik „MIN“ en „SEC“ om de achterwaartse telling in te stellen. Starten van de timer:
  - S/S > timer te starten.
  - S/S > op pauze te zetten.
  - CLEAR > terug op nul te zetten.
  - Zodra de tijd verstreken is, weerklinkt er een signaal.

Willekeurige toets indrukken om het alarm uit te schakelen. OPMERKING: De timer telt tot 99 min. 59 sec.

#### Achtergrondverlichting

Druk een willekeurige toets om het display 5 seconden lang te verlichten.

Zendfrequentie: 433 MHz, Zendvermogen: 8-10 dB
Conformiteitsverklaring onder: www.gefu.com/k21850.pdf

#### \*Afvalverwijdering:

Oude batterijen: Batterijen mogen niet samen met het huisvuil afgevoerd worden. Iedere consument is er wettelijk toe verplicht, batterijen naar behoren weg te gooien op de voorziene verzamelpunten in de winkel, waar batterijen verkocht worden. De batterijen moeten volledig ontladen zijn.

Aparaat: Werp het apparaat op het einde van de levensduur van het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Informeer bij uw gemeentebestuur of uw plaatselijk afvalverwerkend bedrijf naar mogelijkheden van een milieuvriendelijke afvalverwerking.

#### Технические характеристики:

- Беспроводная передача температуры продуктов питания и температуры готовности
- Дисплей для индикации вида продукта питания, температуры и таймера
- Индикация температуры/таймера с функцией звуковой сигнализации
- Выбор сорта мяса и степени готовности
- Индикация температуры по выбору в °C/°F
- Фоновая подсветка
- Диапазон температур: 0°C ~ 250°C (Не применять в грилях закрытого типа.)
- Дальность действия передатчика и приемника: 20 м (зависит от помехений и окружающей среды)
- вкл. батарей питания

#### Передатчик

- Сдвинуть крышку отсека для батарей
- Вставить две новые батареи питания (AAA)
- Задвинуть крышку
- Установить на передатчике любой канал
- Нажать на кнопку включения „POWER“ с нижней стороны, с помощью которой Вы сможете включать и выключать прибор
- После включения передатчика по центру начнет мигать светодиодная лампа, которая указывает на то, что дисплей включен, и можно принимать данные о температуре

#### Приемник, переносной

- Извлечь крышку отсека для батарей питания
- Вставить две новые батареи питания (AAA)
- Установить крышку на отсек для батарей питания
- Нажать на кнопку включения „POWER“ с обратной стороны, с помощью которой Вы сможете включать и выключать прибор
- Подождать пока приемник не будет отображать установленный на передатчике канал (на дисплее в зависимости от выбора канала на короткое время появится индикация CH 01-03)
- Если на приемнике в течение 30 секунд не будет отображен установленный на передатчике канал, то приемник необходимо повторно включить или на 3 секунды нажать на кнопку перезагрузки S/S (Reset), пока не прозвучит сигнал, затем приемник заново настроится на канал и на короткое время отобразит его на дисплее

#### Применение 2/3 передатчиков и приемников

- Установить канал №1 на первом передатчике и включить передатчик
- Включить первый приемник. (мигает светодиодная лампа)
- Подождать пока первый приемник не отобразит установленный канал первого передатчика (на дисплее на короткое время появится индикация CH01)
- Если приемник не отобразит индикацию установленного на передатчике канала в течение 30 секунд, то необходимо повторить этап №1-3, или на 3 секунды нажать на кнопку перезагрузки S/S (Reset), пока не прозвучит сигнал, затем приемник заново настроится на канал и на короткое время отобразит его на дисплее
- Настроить канал №2 на втором передатчике и включить передатчик
- Включить второй приемник. (мигает светодиодная лампа)
- Подождать пока второй приемник не отобразит установленный канал второго передатчика (на дисплее на короткое время появится индикация CH02)
- Если приемник в течение 30 секунд не отобразит температуру, то необходимо выполнить этап №4
- Настроить канал №3 на третьем передатчике и включить передатчик.
- Включить третий приемник. (мигает светодиодная лампа)
- Подождать, пока третий приемник не отобразит установленный канал третьего передатчика ( на дисплее на короткое время появится индикация CH03)
- Если приемник в течение 30 секунд не отобразит температуру, то необходимо выполнить этап №4

#### Важные указания:

- СВТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР Когда прибор включен и готов к передаче мигает светодиодный индикатор.

- ПРАВИЛА ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ ПЕРЕДАТЧИКОМ

Пока температурный зонд не распознает изменение температуры, передатчик будет отправлять каждые 30 секунд температурный сигнал. Если температурный зонд распознает разницу температуры в более чем 1°C, то передатчик отправит сигнал.

#### Ввод в эксплуатацию

Подключить штекер зонда в гнездо передатчика. Ввести острую часть зонда в средину жаркого, при этом необходимо обратить внимание на то, чтобы она не выступила с другой стороны. Ни одна часть зонда не должна контактировать с открытым огнем.

#### Выбор сорта мяса и степени готовности

- Нажать на кнопку «MEAT», чтобы найти и выбрать желаемый сорт мяса.
- При каждом нажатии на кнопку на индикаторе будет отображаться сорт в следующей последовательности: говядина, баранина, телятина, гамбургер, свинина, индюшатина, курятина, рыба



- Нажать на кнопку «TASTE» для выбора степени готовности (с кровью, слабо прожаренный, средне прожаренный, хорошо прожаренный или полностью прожаренный). Целевая температура появится на жидкокристаллическом дисплее и начнется отсчет времени до готовности
- После достижения мясом целевой температуры прозвучит сигнал о готовности.

#### Целевая температура, установленная в ручном режиме

- Вставить зонд в мясо
- Нажать на кнопку «MODE» и удерживать ее нажатой в течение 3-х секунд
- Для выбора желаемой температуры нажать «MIN» и «SEC»
- Для подтверждения настройки снова нажать на «MODE»
- Желаемая температура будет отображена на жидкокристаллическом дисплее. Начнется отсчет времени до готовности
- Прозвучит сигнал о готовности, как описывается выше

#### После готовности

- После истечения времени готовности извлечь зонд с помощью кухонной тряпки.
- Промыть зонд водой и мягким моющим средством. Для очистки прибора применять влажную салфетку.

#### Индикация температуры в °C/°F

Температура отображается в °C или °F. Коротким нажатием на кнопку «MODE» можно осуществить выбор между обеими единицами температур.

#### Таймер с прямым и обратным отсчетом

Прямой и обратный отсчет функционирует независимо от температурного сенсора. Настройка прямого отсчета: Если обратный отсчет не настроен, то таймер будет осуществлять автоматически прямой отсчет: Для настройки обратного отсчета использовать «MIN» и «SEC». Запуск таймера:

- S/S > запуск таймера.
- S/S > постановка на паузу.
- CLEAR > для обнуления.
- После истечения времени прозвучит звуковой сигнал. Для выключения звуковой сигнализации нажать на любую кнопку. УКАЗАНИЕ: Таймер выполняет отсчет до 99 минут 59 секунд.

#### Фоновая подсветка

Для включения подсветки дисплея на 5 секунд необходимо нажать на любую кнопку. Несущая частота радиопередатчика: 433 MHz, Мощность передатчика: 8-10 dB
Сертификат соответствия под: www.gefu.com/k21850.pdf

#### \*Утилизация:

Использованные батареи: Батареи нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В соответствии с законом каждый потребитель обязан утилизировать батареи надлежащим образом в специальных пунктах сбора в торговых предприятиях, занимающихся реализацией батарей. Они должны быть полностью разряженными.

Устройство: Ни в коем случае по истечении срока службы не выбрасывайте устройство в обычный бытовой мусор. Узнайте в своей коммунальной управляющей компании или на местном предприятии по утилизации отходов о возможности утилизации, не наносящей вреда окружающей среде.



#### Bedienungsanleitung

Instruction

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Инструкция по

пользованию

## Lust auf Braten?

## Feel like roasting?



Digitales Funk-Bratenthermometer

HANDI®

Digital Radio Roast Thermometer

HANDI®

Art.-Nr.: 21850



**GEFU – Entdecke Deine Kochkunst.**

**GEFU – Discover Culinary Artistry.**

**www.gefu.com**



**Technische Daten:**

- Übermittlung der Lebensmittel- und Gartemperatur per Funk
- Display mit Lebensmittel-, Temperatur- und Timeranzeige
- Temperaturanzeige/Timer mit Alarmfunktion
- Wahl der Fleischsorte und Garstufe
- Temperaturanzeige in °C/°F wählbar
- Hintergrundbeleuchtung
- Temperaturbereich: 0°C ~ 250°C. (**Nicht in geschlossenen Grills verwenden.**)
- Reichweite Sender und Empfänger: 20 m (abhängig von Räumlichkeiten und Umgebung)
- Inkl. Batterien

**Sender**

- Deckel des Batteriefachs aufschieben
- Zwei neue Batterien (AAA) einlegen
- Deckel wieder zuschieben
- Beliebigen Kanal am Sender einstellen
- Betätigen Sie den „POWER“-Schalter an der Unterseite, mit dem Sie das Gerät ein- und ausschalten können
- Nach Einschalten des Senders blinkt in der Mitte eine LED auf, die anzeigt, dass das Display eingeschaltet ist und die Temperaturdaten empfangen werden können

**Empfänger, tragbar**

- Deckel des Batteriefachs entfernen
- Zwei neue Batterien (AAA) einlegen
- Deckel des Batteriefachs wieder aufsetzen
- Betätigen Sie den „POWER“-Schalter an der Rückseite, mit dem Sie das Gerät ein- und ausschalten können
- Warten bis Empfänger den am Sender voreingestellten Kanal anzeigt (im Display erscheint je nach Kanalwahl kurz CH 01-03)
- Sollte der Empfänger den am Sender vor eingestellten Kanal nicht innerhalb von 30 Sekunden anzeigen, bitte erneut einschaltenoder für 3 Sekunden die S/S-Taste (Reset) drücken bis dass ein Signal zu hören ist – danach stellt sich der Kanal am Empfänger erneut ein und wird kurz im Display angezeigt.

**Verwendung von 2/3 Sendern und Empfängern**

- Kanal 1 am ersten Sender einstellen und Sender einschalten
- Ersten Empfänger einschalten. (LED blinkt)
- Warten bis der erste Empfänger den vor eingestellten Kanal vom ersten Sender anzeigt (im Display erscheint kurz CH01)
- Sollte der Empfänger den am Sender vor eingestellten Kanal nicht innerhalb von 30 Sekunden anzeigen, bitte die Schritte 1-3 wiederholen oder für 3 Sekunden die S/S-Taste (Reset) drücken bis dass ein Signal zu hören ist - danach stellt sich der Kanal am Empfänger erneut ein und wird im Display kurz angezeigt
- Kanal 2 am zweiten Sender einstellen und Sender einschalten
- Zweiten Empfänger einschalten. (LED blinkt)
- Warten bis der zweite Empfänger den vor eingestellten Kanal vom zweiten Sender anzeigt (im Display erscheint kurz CH02)
- Sollte der Empfänger innerhalb von 30 Sekunden keine Temperatur anzeigen, bitte Schritt 4 ausführen
- Kanal 3 am dritten Sender einstellen und Sender einschalten
- Dritten Empfänger einschalten (LED blinkt)
- Warten bis der dritte Empfänger den vor eingestellten Kanal vom dritten Sender anzeigt (im Display erscheint kurz CH03)
- Sollte der Empfänger innerhalb von 30 Sekunden keine Temperatur anzeigen, bitte Schritt 4 ausführen

**Wichtige Hinweise:**

- LED-ANZEIGE: Die LED blinkt, wenn das Gerät eingeschaltet und sendebereit ist
- ÜBERTRAGUNGSREGELN DES SENDERS: Solange die Temperatursonde keine Temperaturveränderung erkennt, überträgt der Sender alle 30 Sekunden ein Temperatursignal. Erkennt die Temperatursonde einen Temperaturunterschied von mehr als 1°C, überträgt der Sender ein Signal.

**In Betriebnahme**

Stecken Sie den Sondenstecker in die Buchse des Senders ein. Führen Sie die Spitze der Sonde in die Mitte des Bratens ein, wobei Sie darauf achten müssen, dass sie nicht an der anderen Seite heraustritt. Kein Teil der Sonde darf mit offener Flamme in Berührung kommen.

**Wahl der Fleischsorte und der Garstufe**

- Drücken Sie die Taste „MEAT“, um die gewünschte Fleischsorte zu suchen und auszuwählen.
- Bei jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der folgenden Reihenfolge: Rind, Lamm, Kalb, Hamburger, Schwein, Truthahn, Huhn, Fisch



- Drücken Sie die Taste „TASTE“, um die Garstufe zu wählen (Rare, Medium Rare, Medium, Medium Well or Well Done). Die Zieltemperatur erscheint auf dem LCD-Display und die Garzeit beginnt.

- Das Garsignal ertönt, sobald das Fleisch die Zieltemperatur erreicht hat

**Manuell eingestellte Zieltemperatur**

- Führen Sie die Sonde in das Fleisch ein
- Drücken Sie die Taste „MODE“ und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt
- Drücken Sie „MIN“ und „SEC“, um die gewünschte Temperatur zu wählen
- Drücken Sie erneut „MODE“, um die Einstellung zu bestätigen
- Die gewünschte Zieltemperatur erscheint auf dem LCD-Display. Die Garzeit beginnt
- Das Garsignal ertönt wie oben beschrieben. Nach dem Garen
- Ziehen Sie die Sonde mit Hilfe eines Topfappens heraus
- Waschen Sie die Sonde mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.

**Temperaturanzeige in °C/°F**

Die Temperatur wird entweder in °C oder °F angezeigt. Durch kurzes Drücken der Taste „MODE“ können Sie zwischen den beiden Temperatureinheiten wechseln.

**Timer mit Vorwärts- und Rückwärtszählh**

Die Vorwärts- und Rückwärtszählung arbeitet unabhängig vom Temperatursensor. Einstellung der Vorwärtszählung: Ist keine Rückwärtszählung eingestellt, arbeitet der Timer automatisch mit Vorwärtszählung.

Einstellung der Rückwärtszählung: Verwenden Sie „MIN“ und „SEC“, um die Rückwärtszählung einzustellen.

Starten des Timers: ·S/S > Timer zu starten ·S/S > auf Pause zu setzen ·CLEAR > auf Null zurückzustellen.

- Sobald die Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Signal. Beliebige Taste drücken, um den Alarm auszuschalten. HINWEIS: Der Timer zählt bis 99 Min. 59 Sek.

**Hintergrundbeleuchtung**

Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display für 5 Sekunden zu erleuchten.

Sendefrequenz: 433 MHz, Sendeleistung: 8-10 dB

Konformitätserklärung unter: www.gefu.com/k21850.pdf

**\*Entsorgung:**

Altbatterien: Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen im Batterie vertreibenden Handel zu entsorgen. Diese müssen vollständig entladen sein. Gerät:

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer kommunalen Verwaltung oder Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.



**Technical data**

- Food and cooking temperature of the wireless transmission functions
- Food and temperature, TIMER display
- Temperature/ Timer gauge alarm functions
- Meat type and Taste Level selection
- °C/°F temperature display selected
- Backlight function
- Temperature range: 0°C ~ 250°C (**Do not use in closed grills.**)
- Alarm range between sender and receiver: 20 m (range depends on the space and surroundings)
- Battery included

**In the Transmitter**

- Slide off the battery compartment cover
- Place 2 fresh AAA batteries in the compartment as indicated by the polarity symbols (+and-)
- Replace the battery compartment cover
- “POWER” switch on the bottom to control the power on / power off.
- After the transmitter connected to power, the LED flashing three times, at this time the transmitter is on and the monitor will receive temperature

**In The Receiver**

- Remove the battery compartment cover
- Place 2 fresh AAA batteries in the compartment
- Replace the cover
- Switch the "POWER" switch on the back to control the power on / power off.
- Wait until the receiver shows the channel set on the transmitter. (Depending on the channel selected, CH01/CH02 or CH03 will appear briefly in the display.)

**When using 2 or 3 transmitters and receivers**

- Set channel 1 on the first transmitter and turn on the transmitter
- Turn on the first receiver. (LED flashing)
- Wait until the first receiver displays the channel set on the first transmitter (CH01 appears briefly in the display)
- If the receiver does not display the channel set on the transmitter within 30 seconds, please repeat steps 1 – 3 or press the S/S button (reset) for 3 seconds until a signal is audible – after that, the channel on the receiver resets and a short message is shown in the display
- Set channel 2 on the second transmitter and turn on the transmitter
- Turn on the second transmitter. (LED flashes)
- Wait until the second receiver displays the channel set on the second transmitter (CH02 appears briefly in the display)
- If the receiver does not show any temperature within 30 seconds, please do step 4
- Set channel 3 on the third transmitter and turn on the transmitter
- Turn on the third transmitter. (LED flashes)
- Wait until the third receiver shows the channel set on the third transmitter (CH03 appears briefly in the display)
- If the receiver does not show any temperature within 30 seconds, please do step 4

**Important information**

- LED INDICATOR: The red LED in the center of the transmitter flashes to indicate that it is on and transmitting.
- TRANSMITTER TRANSMIT RULES: If the temperature probe the temperature remains unchanged, the transmitter every 30 seconds at a temperature signal transmission. If the temperature probe the temperature change of more than 1°C, the transmitter will transmit a signal.

**Operation**

Plug the probe connector to the transmitter socket. Insert tip of the probe into the center of the meat, taking care not to pierce through it. Do not expose any part of the probe to open flames.

**To select meat type and taste level**

- Press "MEAT" button to navigate and select the desired meat types: Beef, Lamb, Veal, Hamburger, Porc, Turkey, Chicken, Fish



- Press "TASTE" button to select the doneness level (Rare, Medium Rare, Medium, Medium Well or Well Done). The target temperature appears on the LCD screen and cooking begins
- The cooking alerts will sound when the meat has reached the target temperature

**Manually set taget temperature**

- Insert the probe into the meat as shown above
- Press and hold "MODE" button for 3 seconds to switch to manually set the temperature patterns
- Press "MIN" and "SEC" to select your desired temperature
- Press "MODE" button to confirm your setting
- Your target temperature will appear on the LCD screen and cooking begins
- The cooking alerts will sound as described above

**After cooking**

- Once cooking is finished, remove the probe using an oven mitt
- Clean the probe with water and a mild detergent. To clean the main unit, wipe with a damp cloth

**Temperature display in °C/°F**

The temperature is displayed either in °C or °F. To select Fahrenheit or Celsius, Briefly pressing the "MODE" button allows you to switch between the individual models

**COUNT-UP/COUNTDOWN TIMER**

The count-up and countdown timers operate independently of the temperature sensor. To set a count-up timer: If no countdown time is set the timer will act as a count up timer. To set a countdown time: Use "MIN" and "SEC" to set the countdown time

To start timer:

- Press "S/S" button to begin.
- Press "S/S" button again to pause,
- Press "CLEAR" button to reset to zero.
- Once the countdown has finished, the unit will beep, to silence the alert press any button.

NOTE The countdown timer will count up to 99:59.

**Backlight**

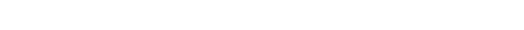
Press any button to illuminate the screen for 5 seconds.

Transmission frequency: 433 MHz, Transmission power: 8-10 dB

Declaration of Conformity under: www.gefu.com/k21850.pdf

|   |
|---|
| <b>*Disposal:</b>   |
| Battery: Please take note, that this unit contains a battery. Batteries or accumulators are not allowed to dispose of the unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection framework for the return, recycling and treatment of batteries and accumulators. Please take care of our environment and dispose your batteries accordingly. Thank you for your assistance. |
|    |
|    |

Item: This product contains valuable parts that can be recycled to reduce the impact on the environment. Please use public municipal assembly for disposal.



**Caractéristiques techniques**

- Transmission sans fil de la température des aliments et de cuisson.
- Affichage des aliments, de la température et du minuteur
- Affichage de la température avec fonction alarme
- Minuteur avec fonction alarme
- Sélection du type de viande et du degré de cuisson
- Sélection du mode d’affichage de la température (°C/°F)
- Rétro-éclairage
- Plage de température : 0°C ~ 250°C (Ne pas utiliser dans un barbecue à couvercle)
- Portée pour la sonorité d’alerte entre l’émetteur et le récepteur: 20 m
- Pile incluse

**Émetteur**

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles
- Placez deux piles (AAA) dans le compartiment à piles
- Refermez le couvercle du compartiment à piles
- Sélectionner le canal souhaité sur l’émetteur
- Actionnez l’interrupteur « POWER » situé sous l’appareil pour allumer et éteindre l’émetteur
- Après avoir mis l’émetteur en marche, une LED rouge clignote trois fois. Elle indique que l’affichage est en marche et que les données de température peuvent être reçues

**Récepteur**

- Retirez le couvercle du compartiment à piles
- Placez deux piles (AAA) dans le compartiment à piles
- Remettez le couvercle du compartiment à piles
- Actionnez l’interrupteur « POWER » situé au dos de l’appareil pour allumer et éteindre le récepteur
- Attendre que le récepteur affiche le canal présélectionné sur l’émetteur (selon le canal sélectionné, CH01 ou CH03 s’affiche brièvement sur l’écran)
- Si le récepteur n’affiche pas le canal présélectionné sur l’émetteur dans les 30 secondes, répéter les opérations 1-3 ou appuyer pendant 3 secondes sur la touche S/S (reset), jusqu’à audition d’un signal - la recherche du canal est relancée sur le récepteur puis le canal s’af-fiche brièvement sur l’écran

**En cas d’utilisation de 2 ou 3 émetteurs et récepteurs**

- Sélectionner le canal 1 sur le premier émetteur et mettre l’émetteur en marche
- Mettre le premier récepteur en marche (la LED clignote)
- Attendre que le premier récepteur affiche le canal présélectionné sur le premier émetteur (CH01 s’affiche brièvement sur l’écran)
- Si le récepteur n’affiche pas le canal présélectionné sur l’émetteur dans les 30 secondes, veuillez répéter les opérations 1 à 3 ou appuyer pendant 3 secondes sur la touche S/S (reset), jusqu’à audition d’un signal - la recherche du canal est relancée sur le récepteur, puis le canal s’affiche brièvement sur l’écran
- Sélectionner le canal 2 sur le deuxième émetteur et mettre l’émetteur en marche
- Mettre le deuxième récepteur en marche (la LED clignote)
- Attendre que le deuxième récepteur affiche le canal présélectionné sur le deuxième émetteur (CH02 s’affiche brièvement sur l’écran)
- Si le récepteur n’affiche aucune température dans les 30 secondes, veuillez exécuter l’opération 4
- Sélectionner le canal 3 sur le troisième émetteur et mettre l’émetteur en marche
- Mettre le troisième récepteur en marche (la LED clignote)
- Attendre que le troisième récepteur affiche le canal présélectionné sur le troisième émetteur (CH03 s’affiche brièvement sur l’écran)
- Si le récepteur n’affiche aucune température dans les 30 secondes, veuillez exécuter l’opération 4

**Remarques importantes:**

- AFFICHAGE À LED: La LED rouge située au centre de l’émetteur clignote lorsque l’appareil est en marche et prêt à émettre.
- RÈGLES DE TRANSMISSION DE L’ÉMETTEUR: Tant que la thermosonde ne reconnaît pas de changement de température, l’émetteur transmet un signal de température toutes les 30 secondes. Si la thermosonde reconnaît une différence de température supérieure à 1°C, l’émetteur transmet un signal.

**Service**

Introduisez le connecteur de la thermosonde dans le raccord prise de l’émetteur. Introduisez la pointe de la thermosonde au cœur du rôtien, en veillant à ne pas perspercer le rôtien. Ne pas exposer la thermosonde à une flamme nue.

**Sélection du type de viande et du degré de cuisine**

- Appuyez sur la touche « MEAT » pour chercher et sélectionner le type de viande souhaité.
- Chaque pression de touche fait défiler l’affichage dans l’ordre suivant : BŒUF, AGNEAU, VEAU, HAMBURGER, PORC, DINDE, POULET, POISSON



- Appuyez sur la touche « TASTE », pour sélectionner le degré de cuisson (saignant, bleu, à point, bien à point, bien cuit). La température cible apparaît sur l’affichage à cristaux liquides
- La cuisson commence
- Le signal de cuisson retentit dès que la viande a atteint la température-cible

Réglage manuel de la température-cible

- Introduisez la thermosonde dans la viande, comme illustré ci-dessus
- Appuyez sur la touche « MODE » et maintenezla appuyée pendant 3 secondes pour accéder au réglage manuel de la température
- Appuyez sur « MIN » et « SEC » pour sélectionner la température souhaitée
- Appuyez de nouveau sur « MODE » pour confirmer le réglage
- La température-cible souhaitée apparaît sur l’affichage à cristaux liquides
- Le signal de cuisson retentit comme indiqué cidessus

**Après la cuisson**

- Lorsque le temps de cuisson est écoulé, retirez la thermosonde à l’aide d’une manique.
- Lavez la thermosonde avec de l’eau et un détergent doux. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l’appareil et le capteur

**Affichage de la température en °C/°F**

La température est affichée en °C ou en °F. Une brève pression sur la touche « MODE » permet de passer d’une unité de température à l’autre.

**Minuteur avec compte à rebours**

Le compte positif et le compte à rebours fonctionnent indépendamment du capteur thermique. Réglage du compte positif: Si le compte à rebours n’a pas été réglé, le minuteur fonctionne automatiquement en compte positif. Réglage du compte à rebours: Utilisez "MIN" et "SEC" pour régler le compte à rebours. Mise en marche du minuteur:

- "S/S" pour mettre le minuteur en marche.
- "S/S" pour mettre le minuteur sur pause.
- "CLEAR" pour remettre le minuteur à zéro.
- Dès que le compte à rebours est écoulé, le minuteur émet un bip. REMARQUE : Le minuteur compte jusqu’à 99 min. 59 sec.

**Rétro-éclairage**

Appuyez sur une touche quelconque pour éclairer l’affichage pendant 5 secondes.

Fréquence de transmission: 433 MHz, Puissance de transmission: 8-10 dB

Déclaration de conformité sous: www.gefu.com/k21850.pdf

|   |
|---|
| <b>* Élimination<span> </span>:</b>   |
| Vieilles piles: Les piles ne doivent pas être mises aux ordures ménagères. Tout consommateur est tenu légalement d’éliminer les piles en bonne et due forme aux lieux de collecte prévus dans le commerce de distribution de piles. |
|    |
|    |

Appareil: Ne jetez en aucun cas l’appareil aux ordures ménagères normales lorsqu’il ne peut plus être utilisé. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou auprès de votre entreprise locale de collecte et de traitement des déchets afin d’apprendre les possibilités d’élimination conforme à l’environnement.



**Dati tecnici**

- Trasmissione della temperatura degli alimenti e di cottura via radio
- Display con indicazione della vivanda, della temperatura e del timer
- Indicazione della temperatura con funzione allarme
- Timer con funzione allarme
- Selezione del tipo di carne e del livello di cottura
- Indicazione della temperatura impostabile in °C/°F
- Illuminazione dello sfondo
- Range di temperatura: 0°C ~ 250°C. (Non utilizzare in barbecue chiusi)
- Portata del segnale d’allarme fra trasmettitore e ricevitore: 20 m
- Batteria compresa

**Trasmettitore**

- Aprire il coperchio del vano batterie
- Inserire due batterie (AAA)
- Richiudere il coperchio del vano batterie
- Impostare il canale desiderato sul trasmettitore
- Attivare il pulsante "POWER" sulla parte inferiore per accendere e spegnere l'apparecchio
- Dopo avere acceso il trasmettitore, al centro del dispositivo lampeggia per tre volte consecutive un LED rosso per segnalare che il display è acceso e che è possibile ricevere i dati sulla temperatura

**Ricevitore**

- Rimuovere il coperchio del vano batterie
- Inserire due batterie nuove (AAA)
- Montare il coperchio del vano batterie
- Attivare il pulsante "POWER" sulla parte posteriore per accendere e spegnere l'apparecchio
- Attendere fino a quando sul ricevitore non viene visualizzato il canale impostato sul tras-mittitore (a seconda del canale scelto, sul display appare quindi CH01...03)
- Se sul ricevitore non viene visualizzato entro 30 secondi il canale impostato sul trasmetti-tore, ripetere i passaggi da 1 a 3 o tenere premuto il tasto S/S (reset) per 3 secondi, fino a quando non viene emesso un segnale acustico: il canale si reimposta quindi sul ricevitore e viene visualizzato sul display
- Impostare il canale 1 sul primo trasmettitore e accendere il trasmettitore;
- Accendere il primo ricevitore (il LED lampeggia);
- Attendere che il primo ricevitore visualizzi il canale impostato sul primo trasmettitore (sul display viene quindi visualizzato CH01);
- Se sul ricevitore non viene visualizzato entro 30 secondi il canale impostato sul trasmetti-tore, ripetere i passaggi da 1 a 3 o tenere premuto il tasto S/S (reset) per 3 secondi, fino a quando non viene emesso un segnale acustico: il canale si reimposta sul ricevitore e viene visualizzato sul display;
- Impostare il canale 2 sul secondo trasmettitore e accendere il trasmettitore;
- Accendere il secondo ricevitore (il LED lampeggia);
- Attendere che il secondo ricevitore visualizzi il canale impostato sul secondo trasmettitore (sul display viene quindi visualizzato CH02);
- Se il ricevitore non visualizza alcuna temperatura entro 30 secondi, eseguire il passaggio 4;
- Impostare il canale 3 sul terzo trasmettitore e accendere il trasmettitore;
- Accendere il terzo ricevitore (il LED lampeggia);
- Attendere che il terzo ricevitore visualizzi il canale impostato sul terzo trasmettitore (sul dis-play viene quindi visualizzato CH03);
- Se il ricevitore non visualizza alcuna temperatura entro 30 secondi, eseguire il passaggio 4.

**Informazioni importanti:**

- INDICAZIONE LED: Il LED rosso al centro del trasmettitore lampeggia quando l'apparecchio è acceso e pronto a trasmettere i dati.
- REGOLE DI TRASMISSIONE DEL TRASMETTITORE

Se la sonda termica non riconosce alcuna variazione di temperatura, il trasmettitore invia un segnale di temperatura ogni 30 secondi. Se la sonda termica riconosce una differenza di temperatura superiore a 1°C, il trasmettitore invia un segnale.

**Impiego**

Inserire lo spinotto della sonda nella presa del trasmettitore. Inserire la punta della sonda fino al centro della vivanda da cuocere, facendo attenzione a non farla fuoriuscire sul lato opposto. Nessuna parte della sonda deve mai entrare in contatto con fiamme vive.

Selezione del tipo die carne e del livello di cottura

- Premere il tasto "MEAT" per cercare e selezionare il tipo di carne.
- Ogni volta che si preme il tasto, viene visualizza to un tipo di carne diverso, in questa se- quenza: MANZO, AGNELLO, VITELLO, HAMBURGER, MAIALE, TACCHINO, POLLO, PESCE



- Premere il tasto "TASTE" per selezionare il livello di cottura (al sangue, all'inglese, rosa, semiroso, ben cotto). La temperatura da raggiungere viene visualizzata sul display LCD.
- Inizia il tempo di cottura.

- Non appena la carne raggiunge la temperatura desiderata, viene emesso il segnale di cottura. Temperatura desiderata impostata manualmente
- Inserire la sonda nella carne come illustrato sopra.

- Premere il tasto "MODE" e tenerlo premuto per 3 secondi, per impostare la temperatura manualmente

- Premere "MIN" e "SEC" per selezionare la tem peratura desiderata
- Premere nuovamente "MODE" per confermare l'impostazione
- La temperatura da raggiungere viene visualizzata sul display LCD. Inizia il tempo di cottura
- Viene emesso il segnale di cottura come descritto precedentemente

**Doplo la cottura**

- Al termine della cottura, estrarre la sonda aiutandosi con una presina
- Lavare la sonda con acqua e detersivo delicato
- Utilizzare un panno umido per pulire l'apparecchio e il sensore

**Indicazione della temperatura in °C/°F**

La temperatura può essere indicata sia in °C sia in °F. Premendo brevemente il tasto "MODE", si può passare da un'unità di misura all'altra.

**Timer con conteggio progressivo e regressivo**

Il conteggio progressivo e regressivo funziona indipendentemente dal sensore termico. Impostazione del conteggio progressivo. Se non nè impostato il conteggio regressivo, il timer funziona automaticamente con il conteggio progressivo.

Impostazione del conteggio regressivo. Utilizzare "MIN" e "SEC" per impostare il conteggio regressivo. Avvio del timer: 1. "S/S" per avviare il timer. 2. "S/S per mettere il timer in pausa. 3. Premere il tasto "CLEAR" per azzerare il timer. 4. Una volta concluso il conteggio regressivo, viene emesso un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il segnale acustico. ATTENZIONE: il timer conta fino a 99 min. e 59 sec. Illuminazione dello sfondo Premere un tasto qualsiasi e il display resterà illuminato per 5 secondi.

Frequenza di trasmissione: 433 MHz, Potenza di trasmissione: 8-10 dB

Dichiarazione di conformità su: www.gefu.com/k21850.pdf

|  |
|--|
| <b>*Smaltimento:</b>   |
| Batterie usate: Le batterie non vanno smaltite come rifiuti domestici. Ogni utilizzatore è obbligato per legge a smaltire in modo corretto le batterie presso i punti di raccolta allestiti nei negozi che commerciano batterie. |
|   |

Apparecchio: Al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non va smaltito in alcun caso come un normale rifiuto